

## IBM Informix on Cloud

Termenii de Utilizare ("TdU") sunt alcătuiți din acești Termeni de Utilizare IBM – Termeni Specifici Ofertei SaaS ("Termenii Specifici Ofertei SaaS") și un document intitulat Termenii de Utilizare IBM – Termeni Generali ("Termenii Generali"), disponibil la următorul URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

În eventualitatea unui conflict, Termenii Specifici Ofertei SaaS vor prevala față de Termenii Generali. Prin comandarea, accesarea sau utilizarea IBM SaaS, Clientul este de acord cu Termenii de Utilizare.

Termenii de Utilizare sunt guvernați de IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement sau IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, după caz ("Contractul"), care împreună cu Termenii de Utilizare reprezintă acordul complet.

IBM Bluemix, platforma cloud IBM bazată pe standarde deschise pentru construirea, rularea și gestionarea aplicațiilor și serviciilor, este o cerință tehnică preliminară pentru IBM SaaS. Noii utilizatori se pot înregistra pentru acces cu formularul de înregistrare online: <https://console.ng.bluemix.net/registration>.

### 1. IBM SaaS

Acești Termeni Specifici Ofertei SaaS acoperă următoarele oferte IBM SaaS:

- IBM Informix on Cloud Advanced Small
- IBM Informix on Cloud Advanced Medium
- IBM Informix on Cloud Advanced Large
- IBM Informix on Cloud Advanced XLarge

### 2. Indicii de Măsurare pentru Tarifare

IBM SaaS este vândut în baza unuia dintre următorii indici de măsurare pentru tarifare, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional:

- a. **Instanță** – este o unitate de măsură pentru obținerea IBM SaaS. O Instanță este accesul la o configurație IBM SaaS specifică. Trebuie obținute drepturi suficiente pentru fiecare Instanță a IBM SaaS făcută disponibilă pentru acces și utilizare pe durata perioadei de măsurare specificate în Dovada Dreptului de Utilizare (Proof of Entitlement - PoE) sau Documentul Tranzacțional al Clientului.
- b. **Angajament** – este o unitate de măsură pentru obținerea serviciilor. Un Angajament constă în servicii profesionale și/sau de instruire asociate cu IBM SaaS. Trebuie obținute drepturi de utilizare suficiente pentru a acoperi fiecare Angajament.

### 3. Tarife și Facturare

Suma de plată pentru IBM SaaS este specificată într-un Document Tranzacțional.

#### 3.1 Tarifele de Setare

Serviciile de Setare sunt achiziționate per Angajament și vor fi facturate la rata specificată în Documentul Tranzacțional.

#### 3.2 Tarife Lunare Parțiale

Un tarif lunar parțial, după cum este specificat în Documentul Tranzacțional, poate fi evaluat prin proratare.

### 4. Opțiunile pentru Termen și Reînnoire

Termenul IBM SaaS începe la data la care IBM anunță Clientul că acesta are acces la IBM SaaS, după cum este specificat în PoE. Dovada Dreptului de Utilizare (PoE) va specifica dacă oferta IBM SaaS este reînnoită automat, va fi furnizată mai departe pe bază de utilizare continuă sau se va termina la sfârșitul termenului.

În cazul reînnoirii automate, cu excepția situației în care Clientul, cu cel puțin 90 de zile înainte de expirarea termenului, trimite o notificare scrisă prin care anunță că nu dorește reînnoirea, oferta IBM SaaS va fi reînnoită automat pentru termenul specificat în PoE.

În cazul utilizării continue, oferta IBM SaaS va continua să fie disponibilă, de la lună la lună, până când Clientul trimite, cu 90 de zile înainte, o notificare scrisă privind terminarea. După această perioadă de 90 de zile, oferta IBM SaaS va rămâne disponibilă până la sfârșitul lunii calendaristice.

## 5. Suport Tehnic

Suportul tehnic pentru IBM SaaS este furnizat prin forumuri online și un sistem de raportare a problemelor online, care este disponibil pe portalul pentru Clienți, la <https://support.ibmcloud.com>. IBM va face disponibilă publicația IBM Software as a Service Support Handbook, care conține informații privind contactarea suportului tehnic și alte informații și procese. Suportul Tehnic este furnizat cu IBM SaaS și nu este disponibil ca ofertă separată.

Severitate	Definiție Severitate	Obiective Timp de Răspuns	Acoperire Timp de Răspuns
1	<b>Impact critic asupra afacerii/serviciu întrerupt:</b> O funcționalitate cu caracter critic pentru afacere este inoperabilă sau o interfață cu caracter critic nu funcționează. De obicei aceasta se aplică în cazul unui mediu de producție și indică incapacitatea de a accesa serviciile, ceea ce are un impact critic asupra operațiilor. Această condiție necesită o soluționare imediată.	Într-un interval de 1 oră	24x7
2	<b>Impact semnificativ asupra afacerii:</b> O caracteristică sau o funcție a serviciului a suferit o restricție importantă și riscați să nu puteți îndeplini termenele limită ale afacerii.	Într-un interval de 2 ore de lucru	Orele de lucru L-V
3	<b>Impact minor asupra afacerii:</b> Indică situația în care serviciul sau funcționalitatea permite utilizarea și nu are un impact critic asupra operațiilor.	Într-un interval de 4 ore de lucru	Orele de lucru L-V
4	<b>Impact minim asupra afacerii:</b> O întrebare sau o cerere care nu are caracter tehnic.	Într-un interval de 1 zi lucrătoare	Orele de lucru L-V

## 6. Termeni Suplimentari pentru Oferta IBM SaaS

### 6.1 General

Clientul este de acord ca IBM să poată face referire în mod public la Client ca abonat al IBM SaaS, într-un comunicat de presă sau de marketing.

### 6.2 Informații Personale și Date Reglementate

Acest IBM SaaS nu este conceput pentru cerințele de securitate specifice conținutului reglementat, cum ar fi informațiile personale sau informațiile personale sensibile. Clientul este responsabil pentru a determina dacă acest IBM SaaS îndeplinește cerințele Clientului privind tipul de conținut pe care îl utilizează Clientul în legătură cu IBM SaaS.

### 6.3 Securitate

Clientul confirmă că IBM SaaS este controlat de Client și acceptă să mențină IBM SaaS la nivelul standardelor de securitate ale Clientului. Secțiunea 7.2, Practicile de Securitate, din Termenii de Utilizare – Termeni Generali nu se aplică pentru acești Termeni de Utilizare. De asemenea, IBM nu va fi răspunzător pentru nicio pretenție, pierdere sau obligație și nici pentru daunele cauzate de orice reclamație (inclusiv privind pierderea datelor) făcută împotriva IBM ca urmare a nementinerii de către Client a standardelor de securitate pentru IBM SaaS.

#### 6.3.1 Integritatea și Disponibilitatea Serviciului

Centrul de date este monitorizat 24x7.

Clientul va fi notificat cu privire la defectele hardware. Monitorizarea și soluționarea erorilor sistemului de operare sau ale software-ului sunt responsabilitățile dumneavoastră, cu angajarea suportului IBM, dacă este necesar.

#### 6.3.2 Jurnalizarea Activității

Client este responsabil pentru păstrarea jurnalizării activității, după cum este necesar.

### **6.3.3 Criptarea**

Este inclusă criptarea nativă Informix pentru toate configurațiile IBM SaaS. Cu criptarea nativă Informix, se criptează baza de date Informix a Clientului și se asigură o gestionare sigură a cheilor locale, conform standardului Public Key Cryptography Standard #12 (PKCS#12). IBM îi furnizează Clientului un server Informix inițial cu criptare statică. Clientul este responsabil pentru orice modificare și orice configurare, implementare și mentenanță a bazelor de date Informix criptate, utilizând opțiunile Informix, utilitățile și documentația incluse.

### **6.4 Locații de Beneficiu Derivate**

Când este aplicabil, taxele sunt bazate pe locațiile pe care Clientul le identifică ca loc unde beneficiază de IBM SaaS. IBM va aplica taxele utilizând adresa de afaceri specificată ca locație principală de beneficiu, atunci când se comandă un IBM SaaS, cu excepția cazului în care IBM primește alte informații de la Client. Clientul este responsabil pentru păstrarea acestor informații și trimiterea oricărei modificări la IBM.

### **6.5 Obligațiile Clientului**

Clientul este obligat să instaleze la timp patch-urile pentru Informix, sistemul de operare și alt software, pentru a evita defectele și problemele de securitate și a asigura aplicarea noii funcționalități.

Clientul poate:

- Să instaleze și să ruleze pe IBM SaaS numai software-ul care este asociat direct cu realizarea sau suportul utilizării datelor prin software-ul Informix preinstalat. Este interzisă instalarea sau utilizarea de către Client pe IBM SaaS a oricărui alt software, de orice fel.
- Să instaleze pachete sursă deschisă suplimentare pentru utilizarea cu IBM SaaS pe noduri. IBM nu este obligat să asigure suport pentru aceste pachete și nu este responsabil pentru impactul asupra performanței IBM SaaS (respectiv, Informix, sistemul de operare sau platforma hardware ca un întreg), cauzat de aceste pachete suplimentare.

## Anexa A

### 1. IBM Informix on Cloud

IBM Informix on Cloud este furnizat cu configurația care corespunde cel mai bine necesităților Clientului. Configurațiile disponibile sunt descrise mai jos.

#### 1.1 IBM Informix on Cloud Advanced Small

Server privat virtual cu 2 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 8 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 500 GB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 500 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition

#### 1.2 IBM Informix on Cloud Advanced Medium

Server privat virtual cu 4 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 16 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 1 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1200 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition

#### 1.3 IBM Informix on Cloud Advanced Large

Server privat virtual cu 8 nuclee Xeon la 2,0 GHz, 32 GB RAM, primul disc de 100 GB (SAN), al doilea disc de 2 TB (SAN), uplink-uri de rețele publice și private de 1 Gbps, performanță de stocare de 100 GB la 1.600 IOPS, Informix Advanced Enterprise Server Edition.

#### 1.4 IBM Informix on Cloud Advanced XLarge

Server bare metal cu 12 nuclee Xeon la 2,4 GHz, 128 GB RAM, controler de disc – 2 x 800 GB SSD – configurate cu RAID (800 GB), 6 x 1,2 TB SSD – configurate cu RAID 10 (3,5 TB), uplink-uri de rețele publice și private de 10 Gbps, Informix Advanced Enterprise Server Edition.

### 2. Servicii de Configurare

#### 2.1 IBM Informix on Cloud Jump Start Remotely Delivered Setup

Acest serviciu de setare asigură până la 50 de ore de consultanță de la distanță, pentru activități de inițiere, incluzând:

- Asistență pentru cazurile de utilizare.
- Îndrumare privind practicile cu valoare dovedită pentru rapoarte, tablouri de bord și alte instrumente de sistem.
- Asistență și consiliere pentru pregătirea, executarea și validarea încărcării datelor inițiale.
- Alte activități administrative și de configurare (numite colectiv activități de inițiere).

Acest serviciu de setare furnizat de la distanță este cumpărat per Angajament și expiră la 90 de zile de la data achiziționării dreptului de utilizare, după cum este specificat în Dovada Dreptului de Utilizare (PoE of Entitlement - PoE) a Clientului, indiferent dacă au fost utilizate sau nu toate orele.

#### 2.2 IBM Informix on Cloud Accelerator Remotely Delivered Setup

Acest serviciu de setare asigură până la 50 de ore de consultanță de la distanță, pentru realizarea unor activități, ce includ:

- Asistență pentru cazurile de utilizare, inclusiv cazurile de utilizare privind mutarea unică a datelor, de tip instantaneu.
- Îndrumare privind practicile cu valoare dovedită pentru rapoarte, tablouri de bord și alte instrumente de sistem.
- Asistență și consiliere pentru pregătirea, executarea și validarea încărcării datelor inițiale (inclusiv setarea mediilor sursă și țintă și mutarea datelor după cum este definit în cazul de utilizare privind mutarea datelor).
- Alte activități administrative și de configurare (numite colectiv activități).

Acest serviciu de setare furnizat de la distanță este achiziționat per Angajament și expiră la 12 luni de la data achiziționării dreptului de utilizare sau în ultima zi a termenului abonamentului IBM SaaS inițial, în funcție de care condiție se realizează prima, indiferent dacă au fost utilizate sau nu toate orele.